

PORSCHE DESIGN

Storytelling

March 2018

PORSCHE DESIGN TIMEPIECES

Porsche Designは、機能を最適化するという明確なデザイン哲学に従っています。妥協することなく、そのフォルムを必要最小限まで削いでいきます。新しく最上のソリューションを発見するため、これまでとは違うアプローチをする。このような手法で創作されるユニークなデザイン・オブジェクトは、最大限のパフォーマンスを発揮し、生涯の友ともなり得るべきものとなるのです。創業者Ferdinand Alexandre Porsche教授が、伝説の名車Porsche 911を創作したときもっていたビジョンであり、そして1972年の創業以来、Porsche Design社が断固として継続してきた原理でもあります。それはPorsche Design Timepieces社にも引き継がれています。ウォッチ・コレクションのユニークな位置づけは、デザインと機能の共生の結果生まれたものです。デザインの専門知識とエンジニアリングの卓越性と並んで、モータースポーツからのインテリジェントな技術移転は、Porsche Designのウォッチ・コレクションの特徴を決定づけるものです。たとえば、ブラックのダイヤルやチタンなどのハイテクなマテリアルは、レーストラックでの経験から生まれたものです。これが、Porsche Designが一貫して業界の新しいスタンダードを設定する方法です。

DESIGNED IN AUSTRIA.

SWISS MADE.

Porsche Designのウォッチは、スイスの時計製造技術と組み合わせたデザインと機能の完璧な調和を表現しています。オーストリア、Studio F.A. Porscheとスイス、Porsche Design Timepieces社との相互協力により、常に革新的な新しいコンセプトが生み出されています。絶え間ないパイオニア精神により、機能、精度、機能面における新しいスタンダードを設定された優れた時計を開発する新しい方法に常に取り組んでいます。

すべての偉大なストーリーは「一瞬」から始まります

1948年、初のPorsche社によるスポーツカー、Porsche 356でさえ、デリバリー後わずか2週間で、スターティング・グリッドに配備され、優勝を果たしました。このPorsche 911の伝説的な先祖は、相手をはるかに置き去りにし、エンジン性能、軽量性、そして優れたハンドリングの最適な組み合わせにより世界に感銘を与えました。それを要約すると、インテリジェントなデザイン・コンセプトということができます。なぜなら、最初期からPorscheは、あらゆる機会を最大限に活用することに焦点をあててきたからです。より大きな馬力ということではなく、それについてのアイデア。今日Porscheでは、この原則を「インテリジェントなパフォーマンス」と呼んでいます。

1960年代、モータースポーツはPorscheにとってますます重要性を増しました。Ferdinand Alexandre Porsche教授の下、レーシングカーが開発され、数多くの勝利を収めました。今日、Le Mansでの19回の総合優勝、そして30,000回以上のレースで勝利を収めたZuffenhausen（ツッフェンハウゼン）のスポーツカー・メーカーは、モータースポーツの頂点に達しました。そしてPorscheという名前は、世界最高レベルのクラフトマンシップと同義語になりました。

1972年、Ferdinand Alexander Porscheは自身の会社、Porsche Design社を設立しました。その目的とは、ファミリー・ビジネスにおけるヘッド・デザイナーとして、彼のプロジェクトそれぞれにおける美学と機能に対する高い要求を、自動車製造の世界を超えて、技術的にインスパイアされた製品を創造することです。「オブジェクトの機能を分析すると、そのフォルムは、しばしば明白なものとなります。」これは、創業者のスタイルを定義する格言です。

Porsche Design社にとって、F.A.Porsche教授が最初にフォーカスしたポイントは、一歩先を考え、新しい技術的な可能性を特定し、開発を推進していくことでした。この革新的なスピリットは、すべてのPorsche Design製品で感じ取ることができますが、おそらくそれが顕著に現れているのが、時計です。なぜならPorsche Designの時計はファースト・クラスの時計ということだけでなく、精密なツールであり、革新の原動力であるからです。スイスのウォッチメイキングの技術と、マスター・クラフトマンシップの融合が、デザインと機能の完璧な調和を表しています。

PORSCHE DESIGN

Press Release

March 2018

Porscheの70周年 – それを私たちが祝う理由

70年のスポーツカーの歴史。感動に満ち溢れる70年。この特別な機会を、スペシャル・モデル1919 Datetimer 70Y Limited Editionでお祝いします。

Porsche 911の前身となる伝説的な356の数多くのデザイン、機能やマテリアルが、この特別なアニバーサリー・モデルに宿っています。38時間のパワーリザーブを備えた高性能のスイス製自動巻きムーブメントが搭載された革新的なチタニウム製ケースは、チタニウム・カーバイト・コーティングにより、エレガントなブラックに仕上げられています。ブラックのダイヤルには、Porscheの「誕生」を示す1948年の数字とともに、356のシルエットが描かれています。搭載されている計器類へのオマージュとして、ダイヤルの外周には、レブカウンターの特徴的なリングがデザインされています。そしてストラップは、車のシートに使用されているものと同じプレミアム・レザーから作られています。ケースバックには、今年がPorscheの記念すべき年であることを示す「70周年」の特別なロゴが刻印されています。

ノスタルジーを呼び起こす1919 Datetimer 70Y Limited Editionは、わずか1,948本の限定生産です。これは偶然ではありません。深い感情に溢れた時代の始まりを示しています。

ダイナミックなマイルストーン

F.A. Porsche教授が、1972年にPorsche Designとして創りだした最初の時計は、世界初、時計業界における革命ともいえるものでした。Porscheレーシングカーのcockpitの反射の少ないマットブラックの計器類にインスパイアされ、世界初のオールブラックの紳士用腕時計Chronograph Iを開発しました。この優れたデザインで、すぐにベストセラーとなり、1970年代から80年代にかけて、数多くのスターのリストを飾りました。それに続き、1980年代には、Titanium Chronographが登場しました。このモデルは、オール・チタニウム製のリストウォッチで、これまでにない軽量性、耐久性、抗アレルギー性が世界を驚かせました。この革新性は、今日でも数多くのラグジュアリー・ウォッチ・ブランドのコレクションでも見られるものです。Porsche Designによる革新 – これは時計の正解において欠かせないものです。そして現在のPorsche Designのコレクション：Chronotimer（クロノタイマー）コレクションは伝説的なChronograph Iを思い起こさせるとともに、モータースポーツというブランドのルーツに敬意を表したものです。またミニマルな明瞭性をテーマにデザインされた、1919コレクションは、Porsche Designのスピリットと同時に、もうひとつのアイコンであるPorsche 911からのインスピレーションを受けたものです。

Porsche Designの最新の革新のひとつが、2017年に導入されたMonobloc Actuator（モノブロック・アクチュエーター）です。新型車Porsche 911 RSRのエンジンのカムによるバルブの作動の原理に由来する、プッシュピースに代わるケースと一体化されたロッカー・スイッチをそなえた傑作です。この新しいコンセプトは、クロノグラフ機能の非常に正確な操作を可能にし、耐久性を向上させています。